

## حقوقك وأوجه حمايتك ضد الفواتير الطبية المفاجئة

عند حصولك على رعاية طارئة أو معالجتك من قبل مقدم رعاية خارج الشبكة في مستشفى أو مركز جراحي متنقل داخل الشبكة، فأنت محمي من الفواتير المفاجئة أو فوترة الرصيد.

ما هي "فوترة الرصيد" (تسمى أحياناً "الفواتير المفاجئة")؟

عندما تراجع طبيباً أو مقدم رعاية صحية آخر، فقد تكون مدينًا بتكاليف معينة من المال الخاص، مثل دفعة المشاركة أو التأمين المشترك أو مبلغ مقتطع أو جميعهم. قد تكون لديك تكاليف أخرى أو تضطر إلى دفع الفاتورة بالكامل إذا راجعت مقدم رعاية أو زرت مرفق رعاية صحية ليس ضمن شبكة برنامجك الصحي.

تصف عبارة "خارج الشبكة" مقدمي الرعاية والمرافق التي لم توقع عقدًا مع برنامجك الصحي. قد يُسمح لمقدمي الرعاية من خارج الشبكة بإرسال الفواتير إليك مقابل الفرق بين ما وافق برنامجك على دفعه والمبلغ الكامل الذي يتم تحصيله مقابل الخدمة. وهذا ما يُسمى "فوترة الرصيد". من المحتمل أن يكون هذا المبلغ أكثر من التكاليف داخل الشبكة لنفس الخدمة وقد لا يتم احتسابه ضمن الحد السنوي لما تتحمله من مالك الخاص.

"الفواتير المفاجئة" هي فوترة رصيد غير متوقعة. يمكن أن يحدث هذا عندما لا يمكنك التحكم فيمن يشارك في رعايتك - على سبيل المثال عندما يكون لديك حالة طوارئ أو عندما تحدد موعدًا لزيارة في مرفق داخل الشبكة ولكن تتم معالجتك بشكل غير متوقع من قبل مقدم رعاية من خارج الشبكة.

أنت محمي من فوترة الرصيد بالنسبة لما يلي:

### خدمات الطوارئ

إذا كنت تعاني من حالة طبية طارئة وحصلت على خدمات الطوارئ من مقدم رعاية أو مرفق خارج الشبكة، فإن أقصى مبلغ قد يرسل إليك مقدم الرعاية أو المرفق فاتورة به هو مبلغ تقاسم التكاليف داخل الشبكة الخاص ببرنامجك (مثل دفعات المشاركة والتأمين المشترك). لا يمكن إرسال فواتير رصيد إليك مقابل خدمات الطوارئ هذه. يتضمن ذلك الخدمات التي قد تحصل عليها بعد أن تكون في حالة مستقرة، ما لم تمنح موافقة كتابية وتتخلى عن أوجه حمايتك من أن يتم إرسال فواتير رصيد إليك مقابل خدمات ما بعد استقرار الحالة هذه.



**SUMMIT  
ORTHOPEDICS**

## خدمات معينة في مستشفى أو مركز جراحي متنقل داخل الشبكة

عند حصولك على خدمات من مستشفى أو مركز جراحي متنقل داخل الشبكة، قد يكون بعض مقدمي الرعاية من خارج الشبكة. في هذه الحالات، فإن أقصى ما قد يحاسبك عليه مقدمو الرعاية هؤلاء هو مبلغ تقاسم التكاليف داخل الشبكة الخاص ببرنامجك. ينطبق هذا على خدمات طب الطوارئ والتخدير وعلم الأمراض والأشعة والمختبرات وطب الأطفال حديثي الولادة والجراح المساعد والمستشفى والعناية المركزة. لا يمكن أن يرسل إليك مقدمو الرعاية هؤلاء فواتير رصيد ولا يجوز لهم أن يطلبوا منك التخلي عن أوجه حمايتك من أن يتم إرسال فواتير رصيد إليك.

إذا حصلت على خدمات أخرى في المرافق داخل الشبكة هذه، فلن يتمكن مقدمو الرعاية من خارج الشبكة من إرسال فواتير رصيد إليك، ما لم تمنح موافقة كتابية وتتخلى عن أوجه حمايتك.

لست مطالبًا أبدًا بالتخلي عن أوجه حمايتك من فواتير الرصيد. ولست مطالبًا أيضًا بالحصول على رعاية خارج الشبكة. يمكنك اختيار مقدم رعاية أو مرفق في شبكة برنامجك.

عندما تكون فواتير الرصيد غير مسموح بها، فإنك تتمتع أيضًا بأوجه الحماية التالية:

« أنت مسؤول فقط عن دفع حصتك من التكلفة (مثل دفعات المشاركة والتأمين المشترك والمبالغ المقتطعة التي ستدفعها إذا كان مقدم الرعاية أو المرفق داخل الشبكة). سيدفع برنامجك الصحي لمقدمي الرعاية والمرافق من خارج الشبكة مباشرةً.

« يجب أن يقوم برنامجك الصحي عمومًا بما يلي:

« تغطية خدمات الطوارئ دون مطالبتك بالحصول على موافقة مسبقة للخدمات (تحويل مسبق).

« تغطية خدمات الطوارئ من قبل مقدمي الرعاية خارج الشبكة.

« وضع ما تدين به لمقدم الرعاية أو المرفق (تقاسم التكاليف) على أساس ما قد تدفعه لمقدم رعاية أو مرفق داخل الشبكة، وعرض هذا المبلغ في توضيح المخصصات الخاص بك.

« حساب أي مبلغ تدفعه مقابل خدمات الطوارئ أو الخدمات خارج الشبكة في حدود المبلغ المقتطع الخاص بك وحد المبلغ الذي تدفعه من مالك الخاص.

إذا كنت تعتقد أنه تم إصدار فاتورة لك بشكل خاطئ، فيمكنك الاتصال بمكتب الأعمال لدينا على الرقم **968-5050 (651)**. يرجى زيارة [www.cms.gov/nosurprises](http://www.cms.gov/nosurprises) للحصول على مزيد من المعلومات حول حقوقك بموجب القانون الفدرالي.

يمكنك أيضًا زيارة [www.ag.state.mn.us/consumer/health/default.asp](http://www.ag.state.mn.us/consumer/health/default.asp) لمزيد من المعلومات حول حقوقك بموجب قانون ولاية مينيسوتا.

